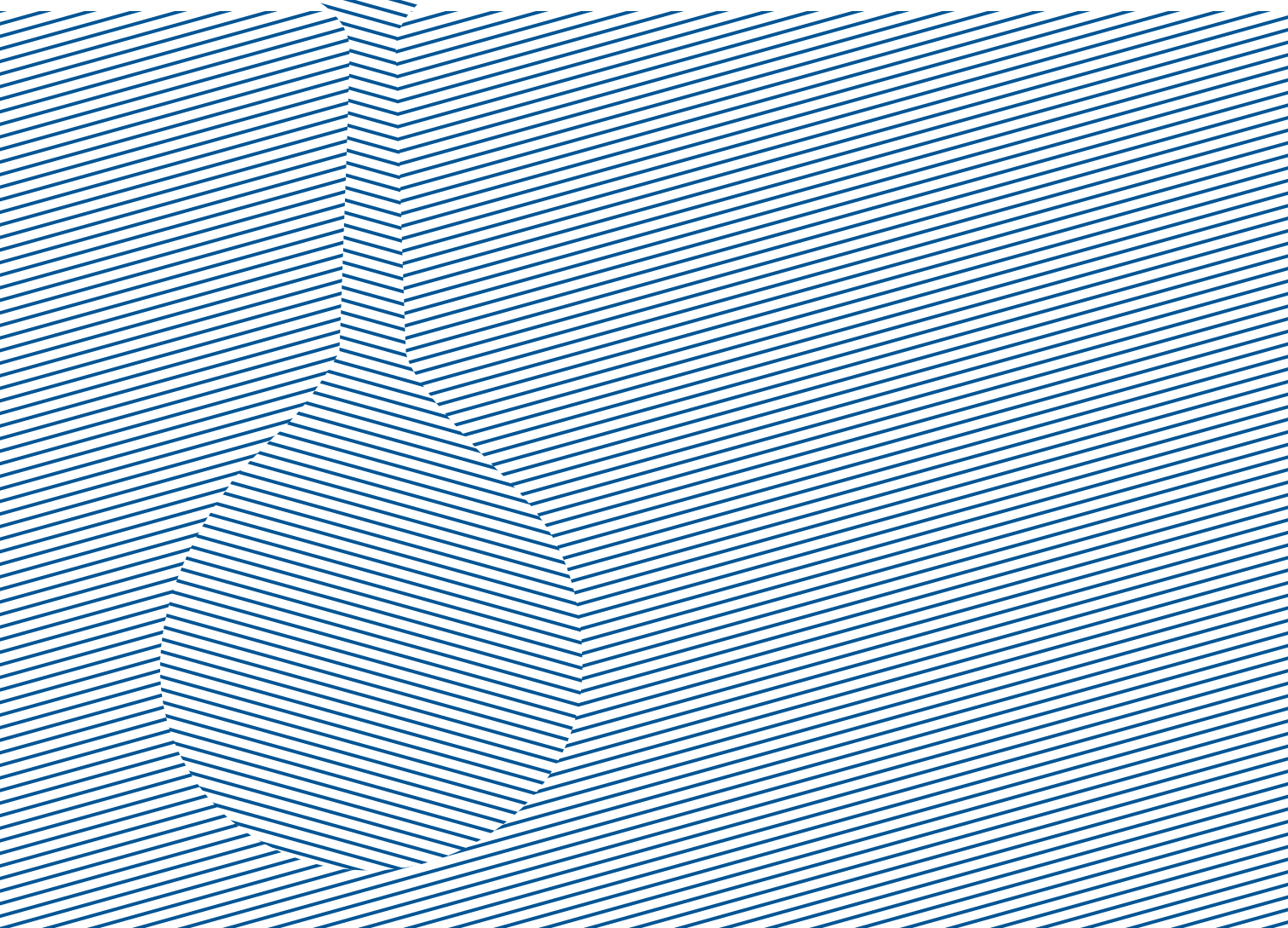


Międzynarodowy Festiwal Muzyki Ludowej

23. Mikołajki Folkowe*

Lublin, 5–8 grudnia 2013

* folk niejedną ma linię



Program

czwartek, 5 grudnia

19:00 – Wernisaż wystawy fotograficznej „Ich portret” Grupy Twórczej Motycz (hol Inkubator)

piątek, 6 grudnia

11:00 – studencka konferencja naukowa *Nowe życie tradycji. Inspiracje, zapożyczenia, recepcje motywów ludowych we współczesnej kulturze* (SW Inkubator)

15:00 – konkurs **Scena Otwarta**

20:30 – wernisaż wystawy fotograficznej *Wielobarwny świat kultur muzycznych* w obiektywie Elżbiety Wieteski-Czechowicz

21:00 – **Koncert na Mikołajki** – FolkBeat RF (Rosja) Folknery (Ukraina) (SW) cena 10/15 zł

23:00 – **Folk Nocą** – Agata Siemaszko i Kuba „Bobas” Wilk (Polska) (SW Inkubator) cena 10/15 zł

sobota, 7 grudnia

11:00 – 18:00 **Klub Festiwalowy:**

11:00 – warsztaty tańców serbskich – Darko Bugaric (hol I piętro)

12:00 – warsztaty pieczenia pieczywa obrzędowego „Nowe latka” (sala szklana)

13:00 – „Cymbaliści w kulturze polskiej” – promocja książki prof. Piotra Dahliga

15:00 – *Po co nam Konwencja? Folk a Konwencja UNESCO o ochronie niematerialnego dziedzictwa kulturowego z 2003* – panel dyskusyjny (SW Inkubator)

14:00 – warsztaty pieśni litewskich – Kulgrinda (Litwa) (sala 21)

16:00 – warsztaty etno-solfeżu – Ilia Sajtanow (Rosja) (sala 21)

16:00 **Scena pod Schodami** – Kapela Grzesia z Suska Nowego, Kapela Braci Tarnowskich

18:00 – **Koncert Główny:** Orkiestra św. Mikołaja (Polska), Kulgrinda (Litwa), Wołosi (Polska), laureaci konkursu (SW) cena 30/35 zł

01:00 – **Folk Nocą** – Lotus Ensemble (Wietnam) (SW Inkubator) cena 10/15 zł

niedziela, 8 grudnia

11:00 – 17:00 **Klub Festiwalowy**

11:00 – warsztaty pieśni litewskich – Kulgrinda (Litwa) (sala 21)

12:00 – warsztaty estampażu – Michał Makara (sala szklana)

13:00 – warsztaty muzyczne dla dzieci – Orkiestra św. Mikołaja (sala 22)

13:00 – warsztaty etno-solfeżu – Ilia Sajtanow (Rosja)

14:00 – warsztaty tańców serbskich – Darko Bugaric (hol I piętro)

16:00 – „Reindeer Luck. W tundrze Samów”. O swojej książce, tundrze za kołem podbiegunowym, Samach, muzyce opowiedzą: Anna Nacher i Marek Styczyński (SW Inkubator)

17:00 – **Scena pod Schodami** – Kapela Romana Wojciechowskiego z Tomaszowa Mazowieckiego, Kapela Zygmunta Jakubowskiego z Rudy Zajączkowskiej

19:00 – **Folk i okolice** – Paddy and the Rats (Węgry), Belegost (Polska) (SW) cena 15/20 zł

Festiwalowi towarzyszyć będzie jarmark rzemiosła artystycznego i warsztaty ozdób z koralików Dariusza „Koralika” Gołębiewskiego

karnet 65 zł (w tym folder i CD)

Scena Otwarta

piątek, 6 grudnia godz. 15:00

Koncert konkursowy Scena Otwarta daje młodym wykonawcom szansę na zaprezentowanie się szerszej – zorientowanej na konkretny typ muzyki – publiczności, a także bycia zauważonym przez organizatorów festiwalu i media. Prezentowana podczas przeglądu muzyka jest bardzo różnorodna i trudno ją oceniać według sztywnych kryteriów. Jurorzy zwracają uwagę przede wszystkim na oryginalność i wartość repertuaru oraz stopień, w jakim jego opracowanie odbiega od dotychczasowych wzorów i schematów. Ważna jest świeżość, ale także dobre technicznie wykonanie. W 2013 roku przypada 10. rocznica śmierci Ani Kiełbusiewicz, wokalistki Orkiestry św. Mikołaja, w związku z tym organizatorzy ufundowali dodatkową nagrodę za wykonanie piosenki z jej repertuaru. Skład jury: dr Agata Kusto (UMCS), Bożena Szota (festiwal Ethno Port), Jakub Borysiak (Radiowe Centrum Kultury Ludowej), Maciej Szajkowski (Kapela ze Wsi Warszawa), Bogdan Bracha (Orkiestra św. Mikołaja).

Koncert na Mikołajki

Folknery

piątek, 6 grudnia godz. 21.00

Niezwykły zespół z Kijowa, jedno z największych odkryć ukraińskiej sceny folkowej ostatnich lat. Kapela istnieje od 2009, kiedy została założona przez grupę kreatywnych folklorystów z Kijowa jako projekt teatralny. W poszukiwaniu autentycznych melodii i folkloru muzycy przemierzają Ukrainę, Rumunię, Bułgarię i Turcję, odwiedzając tamtejsze wsie i poznając ginącą kulturę. Powstały w ten sposób repertuar Folknerów jest swoistą reinkarnacją kultury ludowej sprzed wieków. Zespół zabłysnął na dużych festiwalach folkowych u siebie w kraju i za granicą – na Białorusi, Litwie i w Polsce, gdzie w grudniu 2011 zdobył nagrodę główną i nagrodę publiczności festiwalu Mikołajki Folkowe.

FolkBeat RF

piątek, 6 grudnia godz. 21.00

FolkBeat RF (FBRF) to eksperymentalny projekt muzyczny z Moskwy, zwycięzca międzynarodowego konkursu na Syberii (2013) w kategorii Debiut Roku. Obdarzone nowatorskim spojrzeniem na etnografię cztery młode dziewczyny współczesniają rosyjskie tradycyjne pieśni ludowe, łącząc je z elementami muzyki pop, hip-hop, drum'n'bass, jungle & punk rock, wykorzystując techniki beatbox i loop station.





Koncert Główny

Vołosi

sobota, 7 grudnia godz. 18:00

Zespół Vołosi pojawił się na Festiwalu Nowa Tradycja 2010 i zdobył tam wszystkie nagrody regulaminowe i pozaregulaminowe. W 2011 potwierdził swój sukces, otrzymując Grand Prix dla najlepszego utworu world music w Europie na konkursie organizowanym przez EBU. Vołosi wystąpili na wielu prestiżowych festiwalach w Polsce i za granicą (m.in. TFF Rudolstadt, ArtPole, ArtGene, Dwa Brzegi, Społwa Kultury, FolkBaltica, ArtZona), odbyli liczne trasy koncertowe (Niemcy, Dania, Gruzja, Ukraina). Po jednej stronie stoją muzycy klasyczni, bracia Krzysztof i Stanisław Lasoniowie. Instrumentaliści, związani na co dzień z Katowicką Akademią Muzyczną, którzy zawsze marzyli o improwizacji i którzy ponad wszystko ukochali ludowość. Z drugiej strony mamy górali, ale górali wybitnych. Brzmia jakby pochodzili z Nowego Orleanu. Zbigniew Michałek, Jan Kaczmarzyk i Robert Waszut wnoszą do zespołu nutę karpacką, a z nią mnogość muzycznych ekspresji. Na przepięknych beskidzkich szczytach w towarzystwie nieograniczonych przestrzeni miało miejsce spotkanie, które ewoluuje po dziś dzień.

Kulgrinda (Litwa)

koncert – sobota, 7 grudnia godz. 18:00

warsztaty – sobota, 7 grudnia godz. 14:00; niedziela, 8 grudnia godz. 11:00

Założona w 1990 Kulgrinda to niezwykła grupa, która wykonuje tradycyjną muzykę Litwy, czerpiąc z kultury przedchrześcijańskiej: kilkusetletnie ludowe pieśni zwane dainy, którym towarzyszą litewskie dudy (dudmais) i kokle – instrument podobny do cytry. Zespół odgrywa znaczącą rolę w odrodzonej bałtyckiej wierze pogańskiej, zwanej obecnie Romuva. Pieśni grupy odzwierciedlają duszę rytuału ognia. Ten obrzęd łączy żyjących, przodków i bogów za pośrednictwem mostu ognia i muzyki, by wspólnie celebrować harmonię wszechrzeczy.

Kulgrinda zaprasza do udziału w warsztatach, na których uczyć będzie sutartin – wielogłosowych pieśni litewskich w 2008 wpisanych na Listę Niematerialnego Dziedzictwa Kulturowego UNESCO. Pieśni te mają proste melodie, od dwóch do pięciu tonów i składają się z dwóch odrębnych części – tekstu głównego oraz refrenu, który może zawierać wymyślone słowa.



Orkiestra św. Mikołaja

sobota, 7 grudnia godz. 18:00

Powstanie „Mikołajków Folkowych” i Orkiestry św. Mikołaja dzieła zaledwie dwa lata. Festiwal to jeden z pierwszych ich pomysłów, których przedtem i potem mieli bardzo wiele. Różne były losy inicjatyw Mikołajów, niektóre przepadały, inne jak Mikołajki Folkowe, pismo Gadki z Chatki i przede wszystkim liczne zaskakujące pomysły muzyczne, gruntowały kulturotwórcze znaczenie zespołu. Tego można być pewnym: pomysłów nigdy Mikołajom nie zabraknie. Tak jest i teraz. Występowanie w podwójnej w roli organizatorów i artystów to prawdziwe wyzwanie, tym bardziej przed najwierniejszą „swoją” publicznością. Mimo wydania już dwunastu płyt i zagrania dwóch tysięcy koncertów, występ na Mikołajkach zawsze jest szczególny. W tym roku Orkiestra przygotowała kilka premierowych utworów. Będziemy mieli okazję posłuchać sporej dawki tego co pewnie w niedalekiej przyszłości wypełni nową, trzynastą płytę Orkiestry i co znowu wydaje się być świeżym i zaskakującym pomysłem na polskiej scenie folkowej. Mikołaje igrają z tematami, które są wszystkim świetnie znane („Jedzie, jedzie Mazureczek”, „Hosadyna”, „Plon niesiemy plon”). Nadają im nowe formy, brzmienia i konteksty w charakterystyczny dla siebie sposób na zasadzie „jazdy bez trzymanki”. Nie tyle pielęgnują tradycję, ale raczej zdają się dopisywać jej dalszy ciąg, bo „folkloru nie da się reanimować tylko trzeba go reinkarnować”.





Koncert FOLK I OKOLICE

Paddy and the Rats

niedziela, 8 grudnia godz. 19:00

Zespół Paddy & The Rats został założony w 2008. Pytani o nazwę kapeli, „Irlandczycy” odpowiadają: „punk jest tym w muzyce, czym szczur pośród zwierząt – kojarzy się z czymś brudnym i złośliwym, a my tak właśnie gramy”. Zespół łączy muzykę rodem z pubu z gorącym i brudnym punk rockiem. Utworom dodają pikanterii motywy celtyckie oraz inspiracje światem piratów i żeglarzy. Słuchacze tej muzyki na pewno nie pozostaną trzeźwi, ponieważ rytm jigu sprawia, że wszyscy tańczą, skaczą i piją! Większość tekstów to opowieści o piciu i historii z pubów. Przez ostatnie 3 lata zespół zagrał ponad 300 koncertów i wziął udział w festiwalach w Niemczech, Włoszech, Francji, Szwecji, Danii, Austrii, Słowacji, Ukrainie, Serbii i na Węgrzech. Członkowie grupy wykonują swój repertuar na skrzypcach, banjo, akordeonie, dudach, whistle – oraz, oczywiście, grają mnóstwo rock’n’rolla.

Belegost

niedziela, 8 grudnia godz. 19:00

Młody lubelski zespół grający niszową muzykę, jaką jest folk-metal. Połączenie skocznych dźwięków skrzypiec, energicznych klawiszy, dynamicznej perkusji oraz mocnego brzmienia gitarowego sprawia, że muzyka przenosi nas w klimaty różnych uczt ostro przyprawianych mocnymi trunkami w zadymionych salach oraz mrocznych tajemnic cieniowych lasów.



Kapela Braci Tarnowskich z Janiszewa*sobota, 7 grudnia godz. 16:00*

W latach 1968-1990 zespół braci Tarnowskich funkcjonował jako kapela weselna. Od 2007 r. grają na różnych uroczystościach, uczestniczą w przeglądach kapel ludowych i festiwalach, odnosząc przy tym wiele sukcesów. Wielokrotnie zdobywali najwyższe nagrody. Najważniejszymi wyróżnieniami są: I miejsce na Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym (2008), nagroda im. Oskara Kolberga (2011) oraz wymarzona główna nagroda „Baszta” na kazimierskim festiwalu w 2013. Kapela gra w składzie: Adam Tarnowski – skrzypce; Stanisław Tarnowski – harmonia; Krzysztof Tarnowski (syn Stanisława) – bębenek.

Kapela Grzesia z Suska Nowego*sobota, 7 grudnia godz. 16:00*

Nazwa kapeli pochodzi od pseudonimu harmonisty, którego drugą pasją są motocykle. Okazał się pierwszym w 47-letniej historii kazimierskiego festiwalu harleyowcem grającym na instrumencie ludowym. Cała trójka to Kurpie z dziada pradziada – stąd umiłowanie muzyki kurpiowskiej Puszczy Zielonej. Skrzypek uczył się gry od swego dziadka Franciszka Golana, który był laureatem wielu nagród, m. in. w Kazimierzu w kategorii „Duży-mały”. Całości dopełnia Czesław Lis ze swym temperamentem i poczuciem rytmu. Zespół występuje w składzie: Czesław Chorążewicz – harmonia pedałowa; Grzegorz Golan – skrzypce; Czesław Lis – bębenek.



Kapela Romana Wojciechowskiego z Tomaszowa Mazowieckiego

niedziela, 8 grudnia godz. 17:00

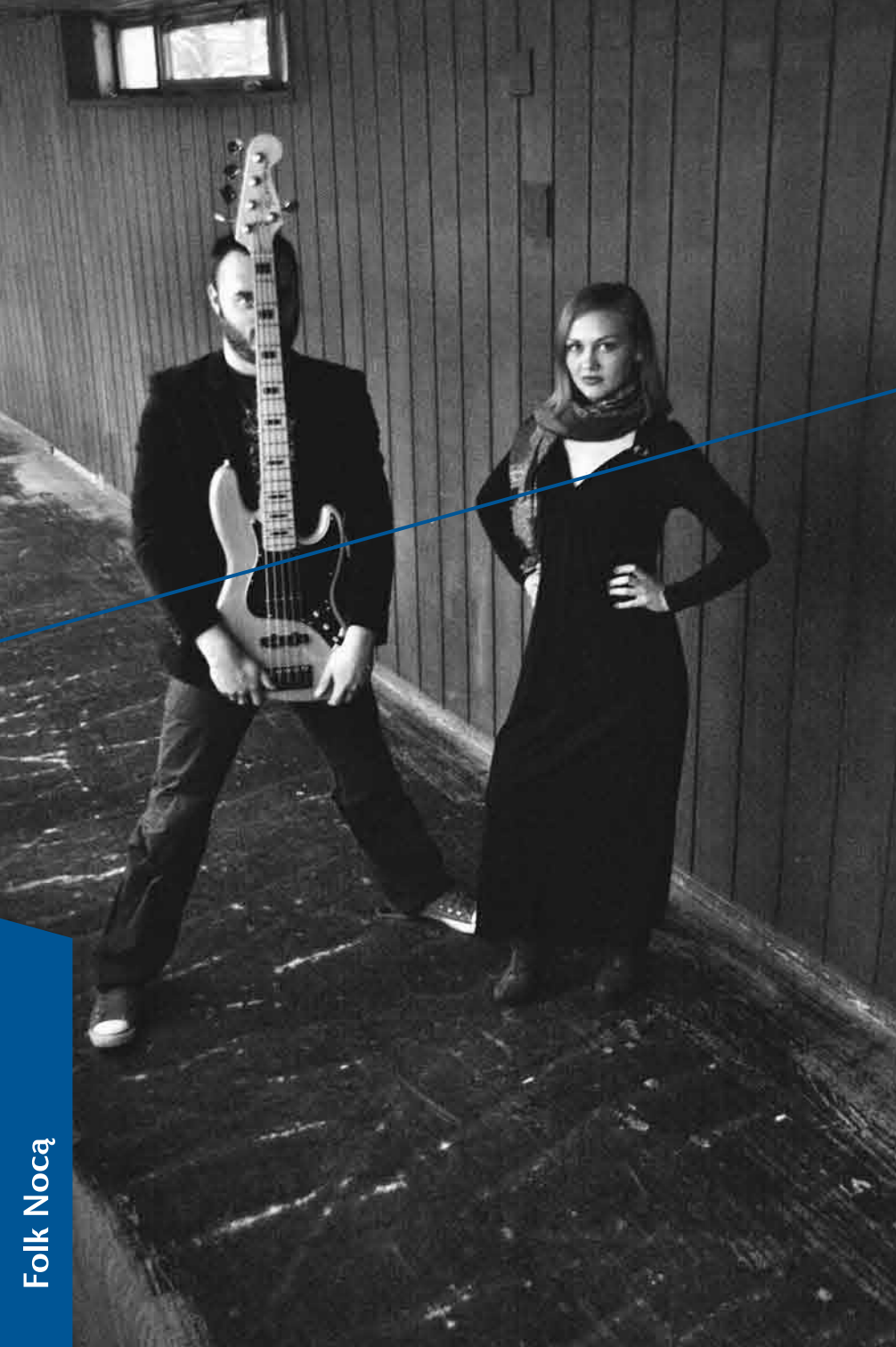
Prymista kapeli, Roman Wojciechowski, pochodzi z muzycznej rodziny. Jest laureatem wielu przeglądów i festiwali, w tym dwukrotnie Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu jako solista (II nagroda w 2004 oraz „Baszta” w 2008). Natomiast w kategorii kapel wystąpił z Bogdanem Lipskim w 2012, zdobywając I nagrodę. Za zasługi dla kultury ludowej został uhonorowany nagrodą im. Oskara Kolberga. Bogdan Lipski pochodzi z Opoczna, jest cenionym bębniarzem, doskonale czującym repertuar opoczyński. Edward Rogowski jest muzykiem znanym w Tomaszowie Mazowieckim i okolicach. Każdy z nich grywa także w innych składach, ale wspólnie przygrywają okolicznym zespołom. Występują z repertuarem z regionu opoczyńskiego. Zespół tworzą: Roman Wojciechowski – skrzypce; Bogdan Lipski – bębenek; Edward Rogowski – akordeon.

Kapela Zygmunta Jakubowskiego z Rudy Zajączkowskiej

niedziela, 8 grudnia godz. 17:00

Zespół działa w obecnym składzie (Zygmunt Jakubowski – skrzypce; Ryszard Chrabąszcz – bębenek) od 2002 roku, odnosząc liczne sukcesy związane z kultywowaniem autentycznej muzyki ludowej. Grupa zdobyła m.in. I nagrodę na Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu nad Wisłą. Sama kapela powstała w 1996 roku. Zespół tworzyli wówczas Zygmunt Jakubowski i Zdzisław Giemza (bębenek). Kapela była laureatem 36. Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu nad Wisłą (2002). W 2004 Zdzisława Giemzę zastąpił Ryszard Chrabąszcz. W 2006 zespół zdobył I miejsce w Przeglądzie Kapel Ludowych powiatu kieleckiego, I miejsce na 40. Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu oraz III miejsce w II Koneckim Przeglądzie Kapel i Solistów-Instrumentalistów Ludowych. W 2010 kapela zajęła I miejsce w II Przeglądzie Kapel Ludowych im. Kazika Krawczyka i Staśka Muchy (2010), a także III miejsce podczas 44. Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym. Zygmunt Jakubowski naukę gry pobierał od ojca, muzykanta znanego w całej okolicy. W jego repertuarze są stare, tradycyjne melodie – oberki, mazurki, polki, walczyki, marsze, dawne miejskie przeboje. W przeszłości grywał także z towarzyszeniem trąbki, klarnetu, saksofonu i akordeonu.





Folk Nocą

Agata Siemaszko i Kuba „Bobas” Wilk
piątek, 6 grudnia godz. 23:00

Projekt Agata Siemaszko i Kuba „Bobas” Wilk powstał w 2010. Wcześniej muzycy spotykali się wielokrotnie przy okazji współpracy z innymi zespołami jak Trebunie Tutki czy Kale Bala. Agata Siemaszko od dziecka związana była ze środowiskiem folkowym. Kuba gra głównie jazz i funk, nie przeszkadza mu to jednak w otwieraniu się na inne gatunki. Muzycy starają się tworzyć nową jakość – jazzowe interpretacje tradycyjnych pieśni z Karpat (polskie, słowackie, romskie) czy stylizowane „na ludowo” własne kompozycje. Współpraca twórców została doceniona przez jury Festiwalu Nowa Tradycja, gdzie zostali uhonorowani nagrodą Grand Prix oraz Nagrodą Specjalną im. Czesława Niemena (2011). Nagrania duetu wykorzystano w jednym ze spektakli zakopiańskiego Teatru im. St. I. Witkiewicza. Agata i Kuba brali też udział w festiwalach zagranicznych, m. in. Folk Baltica (Dania, Niemcy) czy w Festiwalu Unii Radiowej (Bułgaria). Po dwóch latach pracy ukazała się ich debiutancka płyta „Ogień i woda”.

Lotus Ensemble

sobota/niedziela, 7/8 grudnia godz. 1:00

Lotus Ensemble pochodzi z dalekiego, egzotycznego Wietnamu. Członkowie duetu – kobieta i mężczyzna – to wietnamscy emigranci, którzy opuścili rodzinne Hanoi pod koniec XX wieku i osiedlili się w Berlinie. Ci fenomenalni artyści wykonują tradycyjną muzykę swojej ojczyzny na charakterystycznych instrumentach, z których większość nie jest zbyt dobrze znana w cywilizacji zachodniej, takich jak: monochord, cytra, ksylofon, różne instrumenty perkusyjne – bębni, gongi i inne.



Warsztaty

Warsztaty pieczenia nowolatek

sobota, 6 grudnia godz. 12:00

Wypiekanie na Nowy Rok i święto Trzech Króli nowolatek było jeszcze w II połowie XIX wieku powszechną praktyką na terenach północno-wschodniej Polski (Kurpie, Podlasie, Warmia i Mazury). Współcześnie to już zwyczaj zanikający, ale przywracany lokalnie. Nowe latka to zwykle wykonane z ciasta wyobrażenia gospodarskich i dzikich zwierząt, ludzi (kawalera, panny, dziecka) i przedmiotów symbolizujących np. narzędzia (brony), ożenek (pierścionek) czy śmierć (drabina, krzyż, głowa). Jak pisze J. Olędzki: „Nazwa nowe latka bezpośrednio dotyczyła jednak określonego typu pieczywa. Było to albo krążek, na którym znajdowały się przedstawienia drobiu, gęsi, kaczek, kur, albo też kilka, a czasami nawet kilkanaście wyobrażeń rozmaitych zwierząt (np. krów, koni, baranów, jeleni, zajęcy, kur, gąsek i psów), niekiedy razem z postacią pasterza, umieszczonego na okręgu i w środku takiego samego jak poprzednio krążka”.

Warsztaty tańców serbskich

sobota, 7 grudnia godz. 11:00; niedziela 8 grudnia, godz. 14:00

Pochodzący z Serbii tancerz i znakomity muzyk, Darko Bugaric od 4 lat mieszka w Polsce. Przez 15 lat był członkiem zespołu folklorystycznego Zeleznicar Kraljevo jako tancerz, gitarzysta i wokalista. Darko Bugaric to wielki miłośnik kultury bałkańskiej, która zdecydowanie różni się od tradycji Zachodu. Podczas Mikołajków Darko zaprezentuje tańce, które są prawdopodobnie jednymi z najstarszych zachowanych w europejskiej kulturze. Koło, trojanac, etnja, cetvorka, bugarka – to tylko niektóre z propozycji warsztatowych prezentowanych przez serbskiego tancerza. Warsztatom towarzyszyć będzie oczywiście muzyka, a na koniec sam Darko zaśpiewa kilka tradycyjnych pieśni przy wtórze gitary.

Warsztaty etno-solfeżu

sobota, 7 grudnia godz. 16.00, niedziela, 8 grudnia godz. 13:00

Ilia Sajtanow jest moskiewskim muzykiem – flecistą. Od 10 lat gra z zespołem Lakocza muzykę bałkańską oraz żydowską. Występuje też z Lukierją Koszelewą ze wsi Linovo (Ukraina). Współorganizator imprez muzycznych, w tym festiwalu Pustyje Cholmi i moskiewskich potańcówek z muzyką tradycyjną. Prowadzi warsztaty z różnych dziedzin artystycznych: improwizacji, rytmiki, intonacji, repertuaru (żydowskie nigunim oraz pieśni macedońskie). Ilia Sajtanow zaprasza na warsztaty etno-solfeżu. Skierowane są zwłaszcza do wokalistów, skrzypków i grających na instrumentach dętych. Nie zapomnijcie wziąć ze sobą instrumentów!

Warsztaty estampażu

niedziela, 8 grudnia godz. 12:00

Estampaż w języku chińskim nosi nazwę „ręczne odbijanie”, a sama technika pochodzi z czasów dynastii Tang (618-907 r.). Polega na tym, że kartkę papieru chłonnego przykładamy do formy i, dociskając, moczymy się wodą. Bibułka zaczyna przylegać, ujawniając wypukłości i wklęsłości reliefu. Na wypukłości, kiedy papier jest jeszcze wilgotny, nanosi się tamponem tusz, lekko i często dotykając wystających płaszczyzn. Wykonuje się monochromatyczne bądź też kolorowe estampaże.

Warsztaty koralikowe – Dariusz „Koralik” Gołębiewski

piątek–niedziela, 6–8 grudnia, godz. 11:00, hol

Dariusz „Koralik” Gołębiewski z Ostrowca Świętokrzyskiego zajmuje się koralikami od zawsze, jak daleko sięga pamięcią wstecz. Są jego pasją, potrafi z nich zrobić wszystko. Wzory czerpie, skąd tylko się da, choćby z filmów dziecięcych. Koraliki są w jego rękach niezwykłym materiałem. Dariusz Gołębiewski pokazuje, że można z nich zrobić nie tylko płaskie powierzchnie, biżuterię ale też motyle, ozdoby choinkowe czy myszki. „Koralik” prowadzi zajęcia dla wielu szkół, domów kultury, skansenów, często też dla osób niepełnosprawnych.

Wszystko gra! – warsztaty muzyczne dla dzieci

niedziela, 8 grudnia godz. 13:00

Warsztaty dla dzieci prowadzone przez muzyków Orkiestry św. Mikołaja. Skrzypce – skrzypią, bębny – bębnią, piszczałki – piszczą, a struny – strunią? Skąd się wzięła muzyka? Czy to dzieci wymyśliły instrumenty? Kapela ad hoc, czyli próba odpowiedzi na zagadkę czy na skrzypcach i basach trzeba się uczyć czy też można od razu grać. Muzycy Orkiestry św. Mikołaja mają za sobą dziesiątki występów i audycji edukacyjnych w szkołach i przedszkolach. Mikołaje z Orkiestry grali koncerty dla dzieci w Programie III PR i Filharmonii Narodowej w Warszawie, ale na Mikołajkach Folkowych takie warsztaty poprowadzą pierwszy raz! Bogdan Bracha i Marcin Skrzypek zapraszają dzieci w wieku 6–12 lat do wspólnej muzycznej zabawy. Wcześniej rodzice powinni postarać się o bezpłatne wejściówki (w kasie festiwalu od 6 grudnia) bo ilość miejsc jest ograniczona.

Konferencje/spotkania/dyskusje

Nowe życie tradycji. Inspiracje, zapożyczenia, recepcje motywów ludowych we współczesnej kulturze.

piątek, 6 grudnia godz. 11:00

Konferencja organizowana jest przez Studenckie Koło Naukowe Folklorystów i Etnologów przy Instytucie Kulturoznawstwa UMCS w Lublinie. Jej celem jest przedstawienie spostrzeżeń dotyczących funkcjonowania elementów tradycji ludowej we współczesności. Konferencja ma uzmysłwić jak powszechnym jest dziś zabieg odwoływania się do tradycji, nośnik jakich wartości stanowi oraz w jaki sposób wpływa na postrzeganie i popularyzację kultury ludowej oraz przedstawić analizę funkcji tych czynników w świetle globalizacji i homogenizacji kultury. Wystąpienia będą omawiać następujące zagadnienia:
 inspiracje kulturą tradycyjną w sztukach wizualnych, muzyce i literaturze;
 motywy tradycyjne w kulturze masowej jako możliwość demonstracji tożsamości;
 kultura współczesna jako miejsce kreowania nowych znaczeń dla poszczególnych elementów kultury ludowej;
 komercjalizacja – wykorzystanie motywów ludowych w reklamie i promocji;
 zmiany funkcji uroczystości i świąt o rodowodzie ludowym.

Cymbaliści w kulturze polskiej – promocja książki

sobota, 7 grudnia godz. 13:00

„Cymbaliści w kulturze polskiej” prof. Piotra Dahliga to praca etnomuzykologiczna poświęcona głównie muzykom pochodzącym z Kresów Wschodnich i zamieszkałym po 1945 r. na Ziemiach Odzyskanych. Ilustracja na okładce, Maurycego Trębacza, inspirowana Jankielem z „Pana Tadeusza” Adama Mickiewicza, przypomina, że gra na cymbałach została spopularyzowana na ziemiach polskich w XVII i XVIII w. przez muzyków żydowskich i cygańskich. Od schyłku XVIII w. i w XIX stuleciu przejmowana była przez inne narody na wschodzie I Rzeczypospolitej. Podstawą monografii są wywiady z cymbalistami seniorami przeprowadzane w latach 1981 – 2006 na temat międzywojennej praktyki muzycznej, przystosowania po migracji oraz odnowy tradycji kresowych w ostatniej dekadzie XX w. Przytoczenie rozmów z cymbalistami Podkarpacia dało możliwość porównań z trwaniem dziedzictwa muzycznego nienaruszonego przesiedleniami. Spotkanie poprowadzi dr Katarzyna Smyk.



Po co nam Konwencja? Folk a Konwencja UNESCO o ochronie niematerialnego dziedzictwa kulturowego z 2003 – panel dyskusyjny

sobota, 7 grudnia godz. 15:00

Co to jest niematerialne dziedzictwo kulturowe i jego ochrona w myśl Konwencji UNESCO z 2003 r., jak wygląda polski program wdrażania zapisów Konwencji i jakie jest miejsce ruchu folkowego w tym programie – te problemy zostaną podjęte w dyskusji panelowej, w której wezmą udział eksperci i praktycy. Wykład wprowadzający wygłosi etnomuzykolog prof. dr hab. Piotr Dahlig (Uniwersytet Warszawski; Polska Akademia Nauk w Warszawie). Moderatorzy panelu: dr Katarzyna Smyk (Zakład Kultury Polskiej UMCS) i Bogdan Bracha (Orkiestra św. Mikołaja).

Reindeer Luck. W tundrze Samów. O swojej książce, tundrze za kołem podbiegunowym, Samach, muzyce opowiedzą:

Anna Nacher i Marek Styczyński

niedziela, 8 grudnia godz. 16:00

Formacja celebrytuje w tym roku piętnastolecie projektu. Muzycy przygotowali program oparty o doświadczenia wyniesione z kilku lat terenowych studiów nad obszarem tundry za kołem podbiegunowym. Doświadczenia te zostały opublikowane we wspólnej książce – „Vaggi Varri. W tundrze Samów”, która jest osobistą relacją z kilku lat eksploracji tundry i kultury Samów w Górach Skandynawskich. Zobaczmy fotografie z tundry i kilka artefaktów kultury samskiej, a w dźwiękowym evencie usłyszymy archaiczne techniki głosowe i obiekty dźwiękowe, a w tym m. in. daxophon oraz rytualne instrumenty z Eurazji. Autorzy zaprezentują także swoje wydawnictwa płytowe dokumentujące nagrania terenowe wykonane za kręgiem polarnym. Projekt Karpaty Magiczne proponuje muzykę hybrydyczną zainspirowaną tradycjami muzycznymi łuku Karpat, Azji Centralnej i północnej Skandynawii. Poboczne projekty Anny Nacher i Marka Styczyńskiego eksplorują obszary real-time music, a także muzyki ambient ze szczególnym wykorzystaniem dźwięków otoczenia (soundscapes). Muzyka ta utrwalona została na 11 płytach wydanych w Polsce i Stanach Zjednoczonych. Muzycy zagraли dwie trasy koncertowe w USA w 2001 i 2006. Utwory duetu obecne są w licznych katalogach i stacjach radiowych na całym świecie.

Wystawy

„Ich portret" Grupa Twórcza „Motycz"

czwartek, 5 grudnia godz. 19:00

Niezwykła atmosfera domu Małgosi i Kuby Szymańskich miała niewątpliwie duży wpływ na powstanie Grupy Twórczej „Motycz” w skład której wchodzi: Grażyna Hankiewicz, Dariusz Hankiewicz, Tomasz Młynarczyk, Krzysztof Sak, Krzysztof „anin” Kuzko, Kuba Szymański. To właśnie w gościnnych progach Osikowego Dworu powstał plan zorganizowania wystawy fotograficznej „Ich portret”. Ukazuje ona portrety serdecznych, ufnych i przyjaznych ludzi ze wschodniej Polski. Każda z fotografii to oddzielna historia konkretnego człowieka, często spracowanego i zmęczonego, ale cierpliwego i pełnego nadziei. Pojedyncze zdjęcia tworzą zaś jedną historię, opowieść o ludziach, którzy – przywiązani do ziemi, tradycji i wiary – swoim prostym życiem przeciwstawiają się wszechobecnemu cynizmowi, nieustannej konsumpcji i pogoni za sukcesem.

Wernisaż wystawy fotograficznej „Wielobarwny świat kultur muzycznych” w obiektywie Elżbiety Wieteski-Czechowicz

piątek, 6 grudnia godz. 20:30

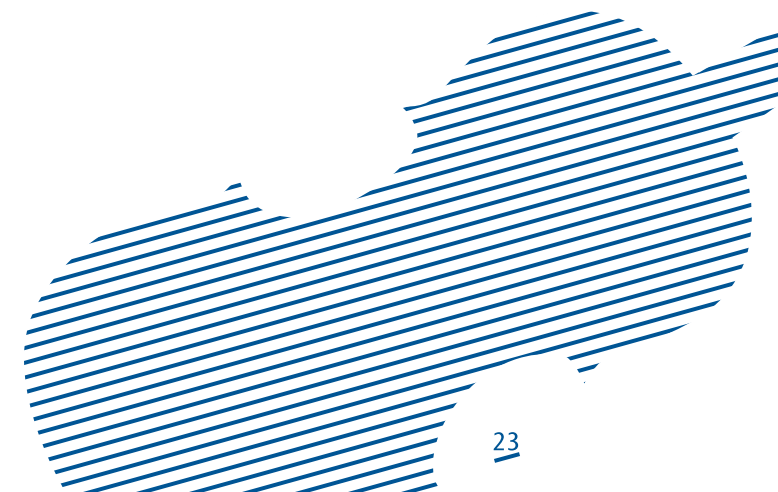
Wystawa fotograficzna przybliży bogactwo muzycznych kultur świata i nawiązuje do różnych tradycji wielu narodów. Różnorodne pod względem treści i formy atrakcje world music, wraz z rodzimym folklorem, stanowią jedynie małą część prezentowaną na tej wystawie, uchwyconą obiektywem dziennikarki akredytowanej przy festiwalach, np. Warszawskim Festiwalu Skrzyżowanie Kultur. Na tych festiwalach muzyczne kultury z odległych zakątków, ich piękno i bogata egzotyka, przeplatają się wzajemnie i ukazują wielobarwną mozaikę kultur świata. Uczestnicząc w festiwalowych koncertach muzyki Folk i Etno, zawsze wybieramy się w muzyczne podróże po świecie. Prezentowane na wystawie fotografie są echem wspaniałych wrażeń.

Wernisażowi towarzyszyć będzie Kapela Butrynow oraz Tadeusz Kliczka na ligawie adwentowej.

The International Folk Music Festival "Mikołajki Folkowe" – the first folk music festival in Poland, organised every year since 1991, and one of the biggest and most famous in our country. The Festival takes place on the second weekend of December (usually lasts 4 days) in the Academic Culture Centre of Maria Curie – Skłodowska University in Lublin. The Festival consists of: usually 10-12 concerts on three stages including a concert – competition for young and debuting artists "Open Stage", film screenings, artistic workshops (playing instruments, dancing, singing, various handicraft), theatre performances, arts exhibitions, meetings with film directors and authors of books, presentation of interesting projects, including projects implemented by ethnic minorities etc. Approximately 2200 artists from more than 20 countries (e.g. Italy, Ukraine, Belarus, Lithuania, Latvia, Sweden, Germany, Switzerland, Ireland, Bulgaria, Romania, Moldova, Czech Republic, Slovakia, Hungary) have performed at the Festival so far. The 23rd edition of the Festival will take place on 5-8 December 2013.

www.mikolajki.folk.pl

www.facebook.com/mikolajkifolkowe



Sponsorzy/patroni/organizatorzy

Organizatorzy:



Stowarzyszenie
Animatorów
Ruchu Folkowego

Patroni medialni:



pismo
folkowe
**Gadki
z Chatki**



www.FOLK.PL

FOLK24.PL
MULTEKA CZESZCZYCH STRODZI EWIASTA

etnosystem.pl

Sponsorzy:



**Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.**

**ERGO
HESTIA**

Zrealizowano przy pomocy finansowej
Miasta Lublin i Województwa Lubelskiego

Dofinansowano ze środków
Ministerstwa Kultury
i Dziedzictwa Narodowego



MINISTERSTWO KULTURY
REPUBLICY LITEWSKIEJ



EU2013.LT



MUSICaider



ludowidła.pl

www.LubieFotografie.PL

Patroni medialni:



Na płycie:

1. Paddy and the Rats (Węgry) / *The Captain's Dead*
2. Lotus Ensemble (Wietnam) / *Vier Jahreszeiten*
3. FolkBeat RF (Rosja) / *I'm marching on my own*
4. Orkiestra św. Mikołaja (Polska) / *Mazureczek*
5. Kulgrinda (Litwa) / *Sviesi saule tekejo*
6. Agata Siemaszko i Kuba „Bobas” Wilk (Polska)
/ *Palo svetos mange phirav*
7. Belegost (Polska) / *The Pilgrim*
8. Folknery (Ukraina) / *Karchata*
9. Wołosi (Polska) / *Downhill*
10. Lotus Ensemble (Wietnam) / *Wiegenlied mit Zither & Lauter*
11. Orkiestra św. Mikołaja (Polska) / *Hosadyna*
12. Folknery (Ukraina) / *Goydalka*
13. Belegost (Polska) / *Svartalfheim*
14. FolkBeat RF (Rosja) / *Rain*
15. Agata Siemaszko i Kuba „Bobas” Wilk (Polska)
/ *Chojże milá, chojże, nit blata*
16. Paddy and the Rats (Węgry) / *Ghost From The Barrow*
17. Kulgrinda (Litwa) / *Ruta zalioji*
18. Wołosi (Polska) / *Tiguaneek*

Organizatorzy:

ACK UMCS „Chatka Żaka”
ul. Radziszewskiego 16
20-031 Lublin
www.chatkazaka.lublin.pl

Stowarzyszenie Animatorów Ruchu Folkowego
ul. Araszkiewicza 11
20-834 Lublin
www.sarf.prv.pl

Agnieszka Matecka-Skrzypek, Ewa Zabrotowicz, Agnieszka Bracha, Stefan Bracha,
Agata Stanowska, Marcin Stelmaszczuk, Karol Stanowski, Adam Stanowski,
Bogdan Bracha, Andrzej Sar, Katarzyna Smyk, Małgorzata Dorozińska, Katarzyna
Szczercińska oraz ekipa wolontariuszy

redakcja folderu: Damian Gocół
identyfikacja wizualna: Karolina Józwik

www.mikolajki.folk.pl
www.facebook.com/mikolajkifolkowe

